

AS Sirowa Tallinn

Reg.nr. 10634036

2000.a. majandusaasta aruanne

15. 08. 2001

Arthur Andersen Eesti AS

Roosikrantsi 2
10119 Tallinn
EstoniaTel 372 6 110 480
Fax 372 6 110 481

www.arthurandersen.com

15. juunil 2001.a.

Audiitori järeldusotsus AS Sirowa Tallinn aktsionäridele

Oleme auditeerinud AS Sirowa Tallinn (reg.kood 10634036) 10. jaanuarist 2000.a. kuni 31. detsembrini 2000.a. kestnud aruandeperioodi kohta koostatud raamatupidamise aastaaruannet, mis koosneb bilansist, kasumiaruandest ja lisadest. Raamatupidamise aastaaruande koostamise eest vastutab ettevõtte juhatus. Meie ülesanne on anda auditi tulemustele tuginedes omapoolne hinnang raamatupidamise aastaaruande kohta.

Sooritasime auditi vastavalt Eesti Vabariigi Auditeerimiseeskirjale ning Rahvusvahelise Audiitorite Föderatsiooni poolt kehtestatud rahvusvahelistele auditeerimisstandarditele. Nimetatud standardid nõuavad, et plaaniksime ja teostaksime auditi viisil, et saaksime piisava kindlusega otsustada, kas raamatupidamise aastaaruanne on vaba olulistest vigadest ja ebatäpsustest. Audit sisaldab testipõhist vaatlust tõendusmaterjalidest, mis kinnitavad näitajaid ja nende avalikustamist raamatupidamise aastaaruandes. Audit sisaldab ka kasutatud arvestuspõhimõtete ja juhtkonna poolt tehtud tähtsate kaalutluste hindamist, samuti raamatupidamise aastaaruande esituslaadi hindamist tervikuna. Usume, et meie audit annab piisava aluse arvamuse avaldamiseks raamatupidamise aastaaruande kohta.

Meie arvates kajastab märgitud raamatupidamise aastaaruanne reaalselt, kõikides olulistes suhetes, AS Sirowa Tallinn finantsolukorda seisuga 31. detsember 2000.a. ning lõppenud aruandeperioodi majandusoperatsioonide tulemusi vastavalt Eesti Vabariigi Raamatupidamise seadusele.



Terje Kivimäe
Eesti Vabariigi vannutatud audiitor

SISUKORD

	Lk.
ÜLDANDMED JA ARUANDE KINNITUS	3
TEGEVUSARUANNE	4
KASUMI JAOTAMISE ETTEPANEK	5
RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANNE	6
Bilanss	6
Kasumiaruanne	8
Raamatupidamise aastaaruande lisad	9

ÜLDANDMED JA ARUANDE KINNITUS

Ettevõtte nimetus: AS Sirowa Tallinn
Registrikood: 10634036
Aadress: Salve 2C, Tallinn
Telefon: 6 777 919
Faks: 6 777 918
Põhikirjajärgne majandusaasta: 1. jaan. - 31.dets.
Põhitegevusala: parfümeeria, kosmeetika, juuksehooldusvahendite, ravimite ja hambaravi materjalide ning seadmete müük Eesti Vabariigis

Nõukogu: Horst Jürgen Warzecha
Ernst Josef Dreker
Sergei Ušakov

Juhatus: Uko Paabumets
Heli Vaab
Anneli Kuningas
Tiina Pals

Audiitorfirma: Arthur Andersen Eesti AS

Emaettevõtte: Sirowa International Holding B.V. (100%)

AS Sirowa Tallinn 2000.a. majandusaasta aruanne koosneb tegevusaruandest, kasumi jaotamise ettepanekust, audiitori järelelusotsusest ja raamatupidamise aastaaruandest.

Juhatus on koostanud tegevusaruande, kasumi jaotamise ettepaneku ning raamatupidamise aastaaruande, mis õigesti ja õiglaselt kajastab äriühingu vara, kohustusi ja omakapitali ning majandustegevuse tulemust.

Juhatus hinnangul on AS Sirowa Tallinn jätkuvalt tegutsev majandusüksus.

15. juunil 2001.a.

Juhatus:

.....
Uko Paabumets

.....
Tiina Pals

.....
Anneli Kuningas

.....
Heli Vaab

Nõukogu:

.....
Horst Jürgen Warzecha

.....
Ernst Josef Dreker

.....
Sergei Ušakov

AS Sirowa Tallinn 2000.a. majandusaasta aruanne kinnitati AS Sirowa Tallinn ainuaktsionäri otsusega 28. juunil 2001.a.

AS Sirowa Tallinn 2000. aasta tegevusaruanne

AS Sirowa Tallinn põhitegevus on hambaravi materjalide ja seadmete, kosmeetika, parfümeeria, ravimite ja juuksehooldusvahendite müümine Eesti Vabariigis.

Kaup imporditakse põhiliselt Saksamaalt, Inglismaalt ja Prantsusmaalt. Hambaravivahendeid saame ka Soomest ja Rootsist.

Ravimitest müüme põhiliselt Ratiopharmi, Rhône-Poulenc-Roreri, dr. Scheffleri, dr. A.Wolffi, Engelhardi, Lannacheri, Chauvin Ankerpharmi, Queisser'i ja Winter Pharma ravimeid.

Kosmeetika ja parfümeeria toodetest müüme põhiliselt Procter & Gamble Cosmetics, Eurocos GmbH, Paco Rabanne Parfums, Antonio Puig, Marbert, Diana de Silva Cosmetiques, Myrurgia ja Burnus GmbH firmade tooteid.

Juuksehooldusvahenditest omame Wella AG ja Sebastian International INC. toodete müügi- ja esindusõigust nii juuksurisalongidele kui ka jaekaubanduses müüdavate kaupade osas.

Ettevõtte üldjuhul eksporti ei teosta.

Juhatus koosneb 4 liikmest.

Tegevjuhtkonna ja juhatuse liikmete tasud olid 2000.aastal 650 048 krooni.

Töötajate arv oli 2000.aasta lõpuks 78 ja nende palkade kogusumma

2000. aastal oli 4 230 392 krooni.

KASUMI JAOTAMISE ETTEPANEK

AS Sirowa Tallinn juhatus teeb ettepaneku jaotada 2000.aasta puhaskasum alljärgnevalt:

Puhaskasum 2000. aastal	3 252 167
1.Kohustusliku reservkapitali moodustamiseks 5%	162 608
2.Eelmiste perioodide jaotamata kasumiks	3 089 559

RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANNE

BILANSS

	31.12.2000	10.1.2000
AKTIVA		
Käibevara		
Raha ja pangakontod	1 321 790	400 000
Ostjatelt laekumata arved	26 684 190	0
Ebatõenäoliselt laekuvad arved (miinus)	-19 748	0
Nõuded ostjate vastu kokku	26 664 442	0
Muud lühiajalised nõuded	356 338	0
Intressi viitlaekumised	7 752	0
Muud ettemakstud tulevaste perioodide kulud	225 892	0
Ostetud kaubad müügiks	14 010 513	0
Ettemaksed hankijatele	15 210 959	0
s.h. ettemaks emaettevõttele kaupade eest	15 165 036	0
Varud kokku	29 221 472	0
Käibevara kokku	57 797 686	400 000
PÕHIVARA		
	lisa 3	
Materiaalne põhivara		
Maa ja ehitised (soetusmaksumuses)	5 800 000	0
Masinad ja seadmed (soetusmaksumuses)	2 925 711	0
Muu inventar, sisseseade ja muud (soetusmaksumuses)	1 492 545	0
Akumuleeritud põhivara kulum (miinus)	-701 700	0
Materiaalne põhivara kokku	9 516 556	0
Immateriaalne põhivara	166 940	0
Põhivara kokku	9 683 496	0
AKTIVA KOKKU	67 481 182	400 000

PASSIVA		31.12.2000	10.1.2000
Lühiajalised kohustused			
Kapitalirendi võlgnevus	lisa 5	211 251	0
Lühiajaline pangalaen sh. arvelduskrediit	lisa 5	10 858 441	0
Võlakohustused kokku		11 069 692	0
Ostjate ettemaksed kaupade eest		15 241	0
Hankijatele tasumata arved		38 573 418	0
Maksuvõlad	lisa 4	1 059 410	0
Võlad töövõtjatele		879 314	0
Muud viitvõlad		39 353	0
Viitvõlad kokku		918 667	0
Lühiajalised kohustused kokku		51 636 428	0
Pikaajalised kohustused			
Pikaajaline kapitalirendi võlgnevus	lisa 5	592 587	0
Pikaajalised kohustused kokku		592 587	0
Kohustused kokku		52 229 015	0
Omakapital	lisa 7		
Aksiakapital nominaalväärtuses		12 000 000	400 000
Aruandeaasta kasum		3 252 167	0
Omakapital kokku		15 252 167	400 000
PASSIVA KOKKU		67 481 182	400 000

KASUMIARUANNE

(skeem 2)

10.01.2000 - 31.12.2000

Realiseerimise netokäive	lisa 8	133 049 749
Realiseeritud toodete (kaupade) kulu		109 443 053
Brutokasum		23 606 696
Turustuskulud	lisa 9	12 303 414
Üldhalduskulud	lisa 9	8 241 533
Muud äritulud		927 581
Muud ärikulud		285 626
Ärikasum		3 703 704
Intressikulud	lisa 3	451 537
Kasum majandustegevusest		3 252 167
Aruandeaasta puhaskasum		3 252 167

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1

Raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud arvestusmeetodid

2000.a. raamatupidamise aastaaruanne on koostatud lähtudes Eesti Vabariigi heast raamatupidamistavast. Hea raamatupidamistava põhinõuded on kehtestatud 01.01.1995.a. jõustunud raamatupidamise seaduses, Vabariigi Valitsuse ja rahandusministri määrustes, mida täiendavad Eesti Vabariigi raamatupidamise toimkonna poolt välja antud juhendid.

AS Sirowa Tallinn kasutab kasumiaruande koostamisel Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduse lisas 2 toodud kasumiaruande skeemi nr. 2.

Ostjatelt laekumata arved on bilansis hinnatud lähtuvalt tõenäoliselt laekuvatest summadest. Seejuures hinnatakse iga konkreetse kliendi laekumata arveid eraldi, arvestades teadaolevat informatsiooni kliendi maksevõime kohta. Ebatõenäoliselt laekuvate arvete katteks on moodustatud reserv summas 19 748 krooni.

Välisvaluutas fikseeritud teingute kajastamisel on aluseks võetud tehingu toimumise päeval ametlikult kehtinud Eesti Panga valuutakursid. Välisvaluutas fikseeritud varad ja kohustused seisuga 31.12.00 on ümber hinnatud Eesti kroonidesse bilansipäeval ametlikult kehtinud Eesti Panga valuutakursside alusel.

Varud võetakse arvele soetusmaksumus. Varud hinnatakse bilansis lähtudes sellest, mis on madalam, kas soetusmaksumus või netorealiseerimismaksumus. Bilansis on varude hindamisel kasutatud FIFO meetodit.

Materiaalseks põhivaraks loetakse vara, mida kasutatakse rohkem kui üks aasta ja mille soetusmaksumus ületab 5000 krooni. Materiaalsed põhivarad on arvele võetud nende soetusmaksumus, mis koosneb ostuhinnast, mittetagastatavatest maksudest ja muudest otsestest kasutuselevõtmist võimaldavatest väljaminekutest.

Tulusid kajastatakse tekkepõhiselt. Kauba müügil on tulu tekkimise momendiks kauba omandiõiguse üleminek ostjale.

Lisa 2**Rahavoogude aruanne****2000****Rahavood äritegevusest**

Puhaskasum	3 252 167
Põhivara amortisatsioon	765 022

Muutused lühiajalistes varades ja kohustustes:

Käibevara jääkide muutus	-56 475 896
Lühiajaliste kohustuste jääkide muutus	40 566 736

Äritegevuseks kasutatud raha -11 891 971**Rahavood investeerimistegevusest**

Põhivara soetused	-10 448 518
-------------------	-------------

Investeerimistegevuseks kasutatud raha -10 448 518**Rahavood finantseerimistegevusest**

Aktsiate emiteerimisest laekunud raha	11 600 000
Lühiajalised laenud ja kapitalirent	11 069 692
Pikaajaline kapitalirent	592 587

Finantseerimistegevusest saadud raha 23 262 279**Rahavood kokku 921 790****Raha jääk aasta alguses 400 000****Raha jääk aasta lõpus 1 321 790**

Põhivara

Materiaalse põhivara liikumine

	Ehitised ja maa	Masinad ja seadmed	Muu inventar	Kokku
Algsaldo	0	0	0	0
Soetamine 2000.a. sh. autod liisinguga	5 800 000	2 925 711 921 283	1 492 545	10 218 256 921 283
Soetusmaksumus 31.12.2000	5 800 000	2 925 711	1 492 545	10 218 256
Majandusaasta kulum	-145 000	-301 359	-255 341	-701 700
Akumuleeritud kulum 31.12.2000	-145 000	-301 359	-255 341	-701 700
Jääkväärtus 31.12.2000	5 655 000	2 624 352	1 237 204	9 516 556

Immateriaalse põhivara liikumine

	Raamatupidamisprogramm
Algsaldo	0
Soetamine 2000.a.	230 262
Soetusmaksumus 31.12.2000	230 262
Majandusaasta kulum	-63 322
Akumuleeritud kulum	-63 322
Jääkväärtus 31.12.2000	166 940

Ettevõttes kasutatakse lineaarset amortisatsioonimeetodit. Väheolulise põhivara objekti maksumuse ülempiir on 5000 krooni. Hoonete keskmine amortisatsioonimäär on 5 %. Masinate ja seadmete keskmine amortisatsioonimäär on 20 %, arvutitel ja sideseadmetel 33%, immateriaalsel põhivaraal 33%.

Kapitalirendi lepingud

Kapitalirendi tingimustel on soetatud 10 sõiduautoot ja akutõstuk.

Vara soetusmaksumus	s.h.tõstuk	Akumuleeritud kulum	s.h.tõstuk	Jääkväärtus	sh. tõstuk
959 833	38 550	104 674	4 498	855 159	34 052

2000.a. on kapitalirendi makseid tasutud 155 995 krooni.

Kapitalirendi intressikulu 2000.a. oli 40 462 krooni, mis on kajastatud kasumiaruandes intressikulude kirjel.

Kapitalirendi tingimustel soetatud põhivara amortisatsiooniperioodiks on rendisuhte kehtivuse periood.

Lisa 4**Maksud**

	Arvestatud 2000	Tasutud 2000	31.12.2000
Käibemaks	527825	178 290	349 535
Sotsiaalmaks	1101749	731 975	369 773
Üksikisiku tulumaks	697545	434 980	262 565
Maksud erisoodustuselt	257280	180 035	77 245
Maksuviivised	426	134	292
Maksuvõlad kokku:			1 059 410

Lisa 5**Lühi - ja pikaajalised võlakohustused**

Kreeditor	Intressimäär	Maksetähtaeg	Võlakohustuse lühiajaline osa	Võlakohustuse pikaajaline osa
AS Hansapank arvelduskrediit	8,7%	2001	2 858 625	0
AS Hansapank lühiajaline laen	8,7%	2001	7 999 815	0
AS Hansa Liising Eesti kapitalirent	9,7 - 10%	2001	211 251	0
AS Hansa Liising Eesti kapitalirent	9,74 %	2003	0	592 587

Lisa 6**Laenu tagatis ja panditud vara**

Panditud vara	Kelle kasuks
Hoone Salve 2c, Tallinn Hoone Põllu 89b, Tallinn Vallasvara kommertspandisummaga 16 000 000.- Kinnistu Õie 23/Vahe 17 hüpoteek summas 1 200 000.-	Hansapank Hansapank Hansapank Hansapank

Omakapitali muutuste aruanne

	Aksia- kapital	Jaotamata kasum	Kokku omakapital
Algsaldo 10.01.2000	400 000	0	400 000
Aruandeaasta kasum	0	3 252 167	3 252 167
Aksiakapitali suurendamine	11 600 000	0	11 600 000
Saldo 31.12.2000	12 000 000	3 252 167	15 252 167

Aruandeaastal suurendati ettevõtte aksiakapitali emiteerides 11 600 uut aktsiat nimiväärtusega 1000 krooni aktsia kohta. Aktsiate eest tasuti rahas ettevõtte pangavarvele. Seisuga 31.12.2000 koosneb ettevõtte aksiakapital 12 000 aktsiast nimiväärtusega 1000 krooni aktsia kohta.

Lisa 8

Realiseerimise netokäive

2000.a. realiseerimise netokäive oli 133 049 749 krooni, millest 781 489 krooni moodustas eksport.

Käive liikide lõikes:

Ravimite müük	80 503 330
Kosmeetika müük	38 696 051
Hambaravi toodete müük	13 850 368
	133 049 749

Lisa 9

Kasutusrent

Ettevõtte rendib kasutusrendi tingimustel kontoriruumi, sõiduautosid ja muud inventari. 2000.a. rendikulu oli 1 264 282 krooni, mis on kajastatud kasumiaruande kirjetel üldhalduskulud ning turustuskulud.

Lisa 10

Bilansivälised varad

AS Sirowa Tallinna laos on vastutaval hoiul järgmiste ravimitootjate ravimeid alltoodud väärtuses:

Lannacher Heilmittel GmbH	1 075 134
Dr. August Wolff Beteiligungs und Verwaltungs GmbH	1 071 265
Ratiopharm International GmbH	16 786 759
Engelhard Arzneimittel GmbH	1 278 076
Gerot Pharmazeutika GmbH	382 837
Chauvin Ankerpharm GmbH	448 670
	21 042 741

Potentsiaalsed kohustused

Mitteresidendile välja makstud dividendid kuuluvad maksustamisele tulumaksuga maksumääraga 26/74. Seega tekiks praeguse omanike struktuuri juures seisuga 31.12.2000 kogunenud jaotamata kasumi summas 3 252 167 krooni dividendidena väljamaksmisel tulumaksu kohustus summas 1 142 632 krooni, mida ei ole käesolevates finantsaruannetes kohustusena kajastatud.